

CA AVS

COMMUNAUTE D'ACTION  
ANTIVIVISECTIONNISTES  
SUISSES

Ligue nationale de l'antivivisection

# Albatros

Edition No 11 • Septembre 2005 • Tirage: 15'000 ex. en français, allemand et italien



**Statistiques sur les  
expérimentations  
animales 2004**

**Spiritualité et  
guérison spirituelle**

**Un regard critique  
sur l'expérimentation  
animale**

**Médecine Nouvelle**

**Sodomie**

**Lexique des plantes  
médicinales**

**Enfants & adolescents**

**CA AVS-Shop**

**L'expérimentation  
animale – une sombre  
affaire de pognon...**



[www.agstg.ch](http://www.agstg.ch)

## Impressum

### Editeur

CAAVS

Communauté d'action

**ANTIVIVISECTIONNISTES**

**SUISSES**

Ligue nationale de l'antivivisection

Sölzer-Möösli 298

CH-9107 Urnäsch AR

Suisse

Téléphone +41 (0)71 364 25 67

Fax +41 (0)71 364 27 68

www.agstg.ch

www.agstg.ch/community

office@agstg.ch

### Président, Rédaction

Thorsten Tönjes

E-mail: thorsten.toenjes@agstg.ch

### Tirage

15'000 ex. en total

### Parution

4 éditions à l'année en allemand, français et italien

### Mutations des adresses

sekretariat@agstg.ch

### Prix, Abonnement

Pour les membres CAAVS gratuit, abonnement voir pages annexes

### Dons/paiements

Postchèque: PC 40-7777-6

IBAN CH45 0900 0000 4000 7777 6

Code SWIFT/BIC: POFICHBEXXX

Banque destinataire: Swiss Post, PostFinance, Nordring 8

CH-3030 Berne

Numéro de compensation: 09000

### Prochaine édition

décembre 2005

Reproduction autorisée dans la mesure où elle indique la source initiale.

# Éditorial

Chers lectrices,  
chers lecteurs !

Il fallait certes s'attendre aux statistiques sur l'expérimentation animale de l'année 2004 parues en juin étant donné la « consommation animale » annuelle dans les laboratoires expérimentaux suisses, mais elles sont toutefois ressenties comme un coup de poing par ceux qui ont à cœur le bien-être des humains et des animaux.

Selon ces statistiques 680'424 animaux au total sont concernés par des expérimentations animales soumises à un consentement ou non, ce qui signifie une hausse de 3,6% pour les expérimentations autorisées et une hausse de presque 25% pour celles non autorisées !

**En d'autres termes : les laboratoires expérimentaux suisses donnent la mort toutes les 46 secondes !**

Etant donné que la publication des statistiques énoncées ci-dessus est erronée, ces chiffres doivent encore être corrigés à la hausse dans le prochain numéro de l'Albatros.

La prise de position de l'Office vétérinaire fédéral relève les erreurs d'un ton laconique. « On connaît depuis longtemps déjà la tendance du système à présenter des erreurs. Les statistiques seront à nouveau évaluées et publiées en automne. » Oui, les cyniques peuvent dire que ce ne sont pas 5000 animaux de plus ou de moins qui changeront quoique ce soit à cet holocauste des laboratoires d'expérimentation.

**Mis à part le fait que des êtres vivants sont ici réduits de façon irréfléchie à de pâles numéros et chiffres, derrière lesquels se cache une souffrance immense et absurde, la publication de statistiques présentant des chiffres erronés représente également un incroyable gaspillage de l'argent des contribuables !**

Lorsque de tels incidents graves sont éludés à Berne avec tant d'insouciance, je préférerais ne pas savoir du tout ce qui, toujours en rapport avec les expérimentations animales, se passe encore en coulisses.

Un scandale ! Mais un scandale tout à fait normal, dont personne bien sûr n'assumera la responsabilité.

C'est simple et fait probablement partie du commerce méprisable de la vivisection. Honnêtement nous, qui sommes de la CAAVS, n'en sommes pas particulièrement surpris.

Vous pourrez lire notre analyse sur les statistiques d'expérimentation animale en page 3.

On ne peut pas parler de suppression de l'expérimentation animale avec de prétendues méthodes alternatives qui représentent simplement un substitut équivalent pour certains modèles d'expérimentation animale sans mettre au pilori les mensonges scientifiques sur le modèle animal. L'article « Spiritualité et guérison spirituelle » du Dr. Jakob Bösch peut donner une idée de l'apparence d'un avenir exempt de souffrance pour l'être humain et l'animal. Vous trouverez l'article à la page 16 ainsi qu'une recension du livre du Dr. Bösch à la page 14.

Vous trouverez en annexe à ce numéro de l'Albatros une enveloppe pour photos.

Si vous l'utilisez pour votre prochain développement de film, la CAAVS fera un bénéfice de 20% sur la transaction.

La CAAVS fête ses 25 ans l'an prochain. À cette occasion, nous sommes déjà occupés à organiser le festival des droits des animaux **Les animaux TE voient** qui aura lieu du 7 au 10 septembre 2006. Nous comptons sur votre aide pour l'organisation et le déroulement de cette manifestation. Toute aide, manuelle ou autre, est requise d'urgence. Nous comptons sur vous ! Que ceux qui peuvent et veulent aider d'une façon ou d'une autre se manifestent auprès de nous. Vous trouverez l'annonce pour **Les animaux TE voient** en page 10.

Last but not least: notre marche silencieuse en faveur de la suppression de l'expérimentation animale aura à nouveau lieu le 17 décembre 2005. Ce n'est pas bruyamment et avec tambours et trompettes mais en silence que nous voulons nous souvenir des animaux qui, cette année encore, ont dû vivre l'expérimentation animale et en souffrir. Cette fois-ci à Saint Gall. Serez-vous des nôtres ? L'appel à la marche silencieuse figure à la page 24.

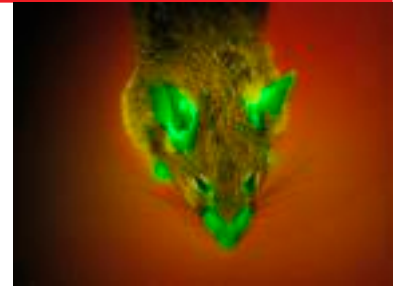
Meilleures salutations

Thorsten Tönjes

- Président CAAVS -



# Expérimentation animale 2004: Holocauste au nom d'une prétendue science



Les statistiques sur les expérimentations animales soumises à autorisation ou non sont publiées chaque année par l'Office vétérinaire fédéral (OVF).

Le nombre d'animaux y est enregistré et une distinction précise est opérée entre les espèces, les domaines d'application et les cantons et institutions où ont été menées les expérimentations animales. Aux yeux de la Communauté d'action des Antivivisectionnistes Suisses CA**AVS**, le bilan des expérimentations animales pour l'année 2004 publié en juin dernier par l'OVF équivaut à un carnage brutal et absurde au nom d'une recherche et d'une science prétendues.

**Selon les statistiques, l'utilisation d'animaux à des fins expérimentales a de nouveau augmenté: 3,6% d'augmentation, soit 17'011 animaux, en comparaison à 2003. Au total, 492'456 animaux ont donc été concernés par des expérimentations officiellement soumises à autorisation.**

Les expérimentations animales non soumises à autorisation ont également augmenté de façon alarmante, de près de 25 % par rapport à l'année précédente, soit 187'968 animaux. Le total s'élève donc à 680'424 animaux.

Notre dernière campagne intitulée «Un animal meurt toutes les 50 secondes dans un laboratoire expérimental suisse. Faites la lumière dans l'obscurité de la vivisection!» doit être réactualisée: **Les laboratoires expérimentaux suisses: la mort y frappe toutes les 46 secondes!**

Au sein de l'Union Européenne, un animal meurt toutes les 3 secondes dans un laboratoire expérimental. Cela correspond à 10-11 millions d'animaux.

Or, les chiffres des nouveaux États-membres de l'Union Européenne n'y sont pas encore inclus. D'après des estimations crédibles, plus de 100 millions d'animaux privés de toute dignité meurent chaque année dans les laboratoires expérimentaux de la planète.

**Environ 2/3 des expérimentations animales recensées ont lieu dans l'industrie, dans les citadelles de l'industrie pharmaceutique, en particulier dans le canton de Bâle. 1/3 sont effectuées par les grandes écoles, les universités et les hôpitaux avec, en tête, les écoles supérieures du canton de Zurich.**

Peu d'expérimentations animales ont été recensées dans les cantons du Valais, de Glaris, Appenzell Innerrhoden et Appenzell Ausserrhoden.

Selon les statistiques, les rongeurs sont les plus concernés, avant tout les souris, au total 297'561. Les rats et les cochons d'Inde sont également fortement touchés.

En outre, l'utilisation des chiens a fortement augmenté. 2024 chiens étaient concernés, ce qui représente une augmentation de 3,6% par rapport à l'année 2003.

340 chats ont été «utilisés» pour des études expérimentales animales, là aussi une augmentation de 4,3%. L'utilisation de chevaux comme instrument de mesure pour l'Homme a fortement augmenté: 33,3% d'augmentation, soit 120 animaux, et 49,3% pour les amphibiens et reptiles, soit 5'427 animaux.

Chez les poissons, une nette augmentation de 14,4%, soit 12'179 animaux a été répertoriée.

**Parallèlement, le nombre d'expérimentations animales non soumises**

**à autorisation a augmenté de 23,6% en 2004**, ce qui correspond à une consommation supplémentaire de 187'968 animaux!

Des souris (43'463), des rats (5'484), des lapins (110) et des moutons ou des chèvres (46) ont été utilisées pour la recherche sur le cancer.

On a eu recours à des hamsters, des chiens, des primates, des bovins, des porcs et des amphibiens ou reptiles pour la recherche sur les maladies cardio-vasculaires. Avec 8'984 animaux utilisés, la souris est l'espèce la plus concernée.

Pour la recherche sur les maladies mentales et nerveuses, ce ne sont pas des hamsters mais des chats qui ont été utilisés.

Les recherches sur le SIDA ne sont pas représentées dans les statistiques. C'est étonnant car la recherche sur le syndrome d'immunodéficience figure à la toute première place selon les essais de justification tentés par l'industrie pharmaceutique.

Selon les statistiques, aucune expérimentation animale ne doit être effectuée pour les produits cosmétiques. Toutefois, on omet de mentionner que plusieurs fabricants continuent à tester le degré d'irritation sur la peau, les yeux et la toxicité de différentes substances et ingrédients des cosmétiques sur les animaux au cours de tests douloureux et sans aucune valeur significative.

**Les expérimentations animales de niveau 3, particulièrement douloureuses, ont aussi augmenté de 3,6%.** Les tests de niveau 3, affectant lourdement l'animal, ont été mis en pratique pour des nouveaux médicaments et l'assurance-qualité des produits biologiques (dont font

aussi partie les vaccins), ainsi que pour des enquêtes toxicologiques.

### Qu'est-ce qu'une expérimentation de niveau 3 ?

Les expérimentations animales de niveau 3 signifient: « Interventions ou actions sur les animaux à des fins d'expérimentation qui provoquent un stress grave à très grave ou moyen, à moyen ou long terme

(maux graves, souffrance durable ou dommages lourds, peur profonde et durable ou grave atteinte durable au bien-être général). »

(OVT: « Classement des expérimentations animales selon les degrés de gravité avant le début de l'expérimentation (catégories de préjudice) » 1.04)

Au niveau des chiffres, avec 4,5 %, soit 22'190 animaux, les expérimentations de niveau 3 constituent la plus petite partie.

Les plus concernés d'entre eux sont les poissons avec 21,4%, suivis des souris avec 4,9% et enfin les cochons d'Inde avec 4,1%.

Les expérimentations de niveau 2 concernent 25,7% des animaux, celles de niveau 1, 69,8%, ce qui correspond à 343'556 êtres vivants.

D'après les données de l'OVF, cette évolution correspond à la tendance dans les autres États européens.

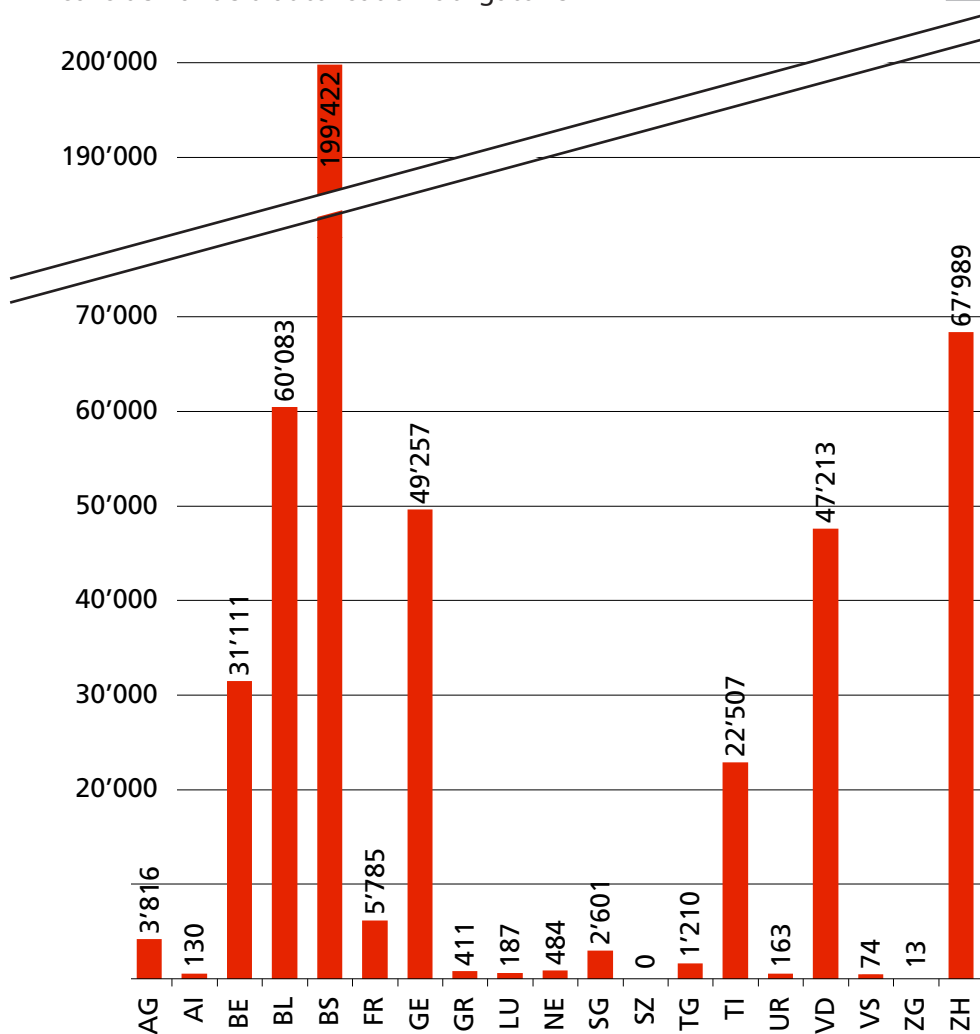
Toutefois, contrairement aux États de la Communauté Européenne, la Suisse n'a encore formulé aucune intention d'interdire en principe les expérimentations animales pour les produits cosmétiques.

Jusqu'à présent, la Suisse ne connaît pas les interdictions et délais de transition, qui existent déjà dans l'Union Européenne. **Les labels signalant les produits cosmétiques non testés sur les animaux, tels que le Leaping Bunny, d'après les obligations sévères du HCS (Humane Cosmetics Standard), que la CA<sup>AVS</sup> introduit actuellement en Suisse demeurent la seule alternative.**

**La CA<sup>AVS</sup> qualifie l'expérimentation animale de méthode de recherche peu sérieuse et non scientifique: les expérimentations animales ne remplissent qu'une fonction d'alibi, afin que les entreprises pharmaceutiques puissent se justifier face à des plaintes en masse dans le cas d'effets secondaires ou d'autres effets non souhaités de toute la panoplie pharmaceutique. Les expérimentations animales sont autant utiles à l'estimation du risque, et au progrès n'en parlons pas, que le bulletin météo à notre climat. Vouloir tirer des déductions à partir de tests (d'intoxication) douloureux sur les hommes et tenir compte d'un animal souffrant de conditions de vie non naturelles, de stress, de peur et de douleurs massives comme modèle « approprié »**

### Expériences sur des animaux en Suisse 2004 avec une demande d'autorisation

On a dénombré 680'424 expériences animales avec une demande d'autorisation obligatoire, ainsi que 492'456 expériences sans demande d'autorisation obligatoire.



Chiffres selon l'office vétérinaire fédéral (OVF)

pour les hommes, est une croyance grotesque sinon mafieuse, qui bloque le progrès et l'aide urgente aux patients et qui, depuis longtemps déjà, aboutit dans une impasse lourde de conséquences.

Les différences métaboliques, anatomiques, physiologiques et psychologiques entre les hommes et les animaux sont elles aussi tellement évidentes que les déductions faites sur l'organisme humain à partir d'un animal sont à condamner comme pure spéculation.

**Malgré, ou précisément, en raison des chiffres croissants de la consommation animale, les «maladies soi-disant incurables» restent incurables. Et d'après une étude de l'université de Toronto, les effets secondaires mortels des médicaments sont, directement après les maladies cardio-vasculaires, les cancers et les attaques d'apoplexie, la quatrième cause de mortalité aux Etats-Unis.**

Par ailleurs, il reste à remarquer que les innombrables expérimentations animales des entreprises suisses ont été délocalisées à l'étranger.

Les prétendus «laboratoires sous contrat», tels que les **laboratoires de Covance** à Münster en Westphalie ou le **HLS Huntingdon Life Sciences** en Angleterre se sont spécialisés dans la mise en prati-



© Photos: www.peta.de

que d'expérimentations animales cruelles et interdites chez nous, sur commande d'entreprises pharmaceutiques connues. Les statistiques publiées par l'OVF ne contiennent évidemment pas ces chiffres!

#### Méthodes alternatives

L'exigence malheureuse de méthodes alternatives ou de remplacement pour l'expérimentation animale dans l'esprit des 3R (reduce, refine, replace), constamment demandée par les protecteurs des animaux, est en réalité à l'origine de la croissance constante de l'expérimentation animale.

Car la validation, c'est-à-dire la reconnaissance de méthodes alternatives, est soumise à des études comparatives sur les animaux. Une méthode alternative n'est reconnue que lorsque des tests effectués sur des cultures de cellules, par exemple, fournissent les mêmes résultats sans valeur que ceux de l'expérimentation animale, qu'ils sont censés remplacer. Nous sommes ici face à un cercle vicieux qui jamais ne conduira à l'abolition de l'expérimentation animale. Cette démarche est une farce et confine à la trahison et à l'hypocrisie, lorsque ceux qui se disent protecteurs des animaux soutiennent et encouragent de telles pratiques et même consacrent un forum à cette agitation lors de leurs manifestations et réunions en insultant des organisations conséquentes comme la **CAAVS** comme des extrémistes.

#### Statistiques erronées!

Ainsi qu'il a été reconnu en août, les statistiques relatives à l'expérimentation animale publiées en juin sont erronées.

**D'après les données du OVF, environ 5000 animaux, qui ne sont pas pris en compte dans les chiffres cités ci-dessus, ont été bel et bien oubliés!**

Selon les données du OVF, cette erreur est à imputer au «système de déclaration compliqué de l'expérimentation animale».

Des analyses erronées auraient été fournies aussi bien par l'État que par les cantons de Zurich et de Lucerne.

Les chiffres des autres cantons doivent être réajustés d'ici l'automne et de nouvelles statistiques pour l'expérimentation animale doivent être publiées.

L'Office fédéral aurait récemment constaté une divergence entre ses propres statistiques et celles des cantons, affirme Christophe Hans, porte-parole du département fédéral de l'économie, dans un compte-rendu du «SonntagsZeitung».

Nous espérons que les chiffres définitifs concernant les statistiques de l'expérimentation animale pour 2004 seront publiés dans la prochaine édition de l'Albatros, qui sort en décembre.

**En tant que confédération des opposants de l'expérimentation animale en Suisse, la CAAVS revendique une fois de plus la suppression immédiate de toutes les expérimentations animales et le renforcement de la recherche dans des domaines scientifiquement valables et donc exempts d'expérimentations animales.**

T. Tönjes



© Photos: www.peta.de

Nouvelle brochure:

## Un regard critique sur l'expérimentation animale

L'Association pour l'Abolition des Expériences sur les Animaux de Zurich publie à présent la brochure *A Critical Look at Animal Experimentation* en allemand et en français également.

*Un regard critique sur l'expérimentation animale* est un ouvrage de référence établi à partir de données scientifiques par le comité américain pour la modernisation de la recherche médicale (MRMC) [www.mrmcmed.org](http://www.mrmcmed.org) dont fait partie le Dr Christopher Anderegg, zurichois, co-auteur et militant contre les expérimentations animales.

Le MRMC est une organisation pour la promotion de la santé, composée de scientifiques et de spécialistes de la santé, lesquels encouragent et mettent au point des méthodes de recherche sans expérimentation animale, efficaces, dignes de foi et abordables.

Nous conseillons à nos lecteurs de lire cette brochure informative de 34 pages.

L' Association pour l'Abolition des Expériences sur les Animaux ayant mis aimablement et gracieusement la brochure à notre disposition, nous pouvons également vous la transmettre gratuitement.

Table des matières:

- Les répercussions historiques de l'expérimentation animale
- L'expérimentation animale de nos jours
- Les limites scientifiques des modèles animaux
- Risques de l'expérimentation animale
- L'importance de la recherche clinique
- Méthodes non animales
- Pourquoi l'expérimentation animale continue d'exister
- Conclusion

- Références et notes

Auteurs:

- Christopher Anderegg, Dr méd., Dr phil.
- Murry J. Cohen, Dr méd.
- Stephen R. Kaufman, Dr méd.
- Rhoda Ruttenberg, Dr méd.
- Alix Fano, M.A.

Vous pouvez commander la brochure au magasin de la CA **AVS** ou directement auprès de:

L'Association pour l'Abolition des Expériences sur les Animaux  
Dr Christopher Anderegg  
Ostbühlstrasse 32  
CH-8038 Zürich  
E-Mail: [ch.anderegg@freesurf.ch](mailto:ch.anderegg@freesurf.ch)  
[www.animalexperiments.ch](http://www.animalexperiments.ch)

Nous publions ici comme échantillon de lecture le paragraphe « Les risques de l'expérimentation animale », extrait de la brochure *Un regard critique sur l'expérimentation animale*:



### Risques de l'expérimentation animale

Outre le gaspillage des moyens financiers déjà fort limités et l'obtention de résultats trompeurs, l'expérimentation animale comporte de graves risques pour l'homme. Penser que les connaissances scientifiques donneraient le droit – et pourraient nécessiter – de faire du tort à des êtres parfaitement innocents, représente un danger pour tous les êtres sensibles. Même après que le monde entier ait été scandalisé par les cruelles expériences des nazis et des japonais sur des prisonniers, plusieurs chercheurs américains ont privé de traitement des hommes



afro-américains atteints de syphilis afin de mieux étudier la progression naturelle de la maladie.<sup>114</sup> Ils ont injecté des cellules cancéreuses à plusieurs patients séjournant dans des maisons de retraite,<sup>114</sup> ont fait subir à des patients innocents de dangereuses expériences avec des rayons X<sup>115</sup> et ont transplanté, sans la moindre chance de succès, des organes de primates et de porcs dans le corps d'enfants, de malades chroniques et de personnes en situation précaire.<sup>116</sup> Le psychiatre Robert Jay Lifton en déduit que la mentalité d'une « science à tout prix » pourrait bien avoir fourni la justification médicale de l'holocauste.<sup>117</sup>

De plus, grâce à la recherche sur les animaux des humains ont été exposés à un grand nombre de virus mortels provenant des primates et n'appartenant pas à l'espèce humaine. Près de 16 employés de laboratoires ont été tués par le virus de Marbourg et d'autres virus de singes, et dans certaines colonies américaines de singes, la maladie d'Ebola s'est manifestée à deux reprises.<sup>118-120</sup> Plusieurs vaccins contre la polio prélevés sur des cellules rénales de singes ont exposé des millions d'Américains au virus du singe 40, qui transforme les cellules humaines in vitro en cellules cancéreuses retrouvées dans plusieurs types de cancer chez les humains.<sup>121</sup> Sans considération du risque pour la santé publique, des chercheurs ont transplanté des cellules de moelle osseuse de babouins dans le corps d'un patient atteint du SIDA. L'expérience n'a pas eu de succès;<sup>122</sup> en outre, il est possible qu'un grand nombre de virus de babouin que le patient aurait pu transmettre à

d'autres personnes étaient mélangés dans la moelle osseuse. Il est en effet possible que les expériences sur les animaux aient déclenché l'épidémie du SIDA. Le VIH-1, le principal virus du SIDA, se distingue nettement de tout autre virus trouvé dans la nature, et il existe des preuves selon lesquelles le SIDA résultait soit de la fabrication du vaccin contre la polio à base de tissus de singe,<sup>123,124</sup> soit de manipulations dans des laboratoires américains, où des virus similaires au virus VIH ont été produits dans la recherche sur le cancer et les armes biologiques.<sup>125</sup>

Dans l'incapacité de tirer une leçon de l'épidémie du SIDA, de nombreux décideurs et cercles d'intérêts industriels soutiennent les transplantations d'organes animaux (de porcs et de primates) sur les hommes, connues sous le nom de xénotransplantations. Celles-ci ont échoué dans le passé et échoueront probablement à l'avenir encore en raison du rejet du tissu, de l'impossibilité de procéder à un examen du tissu animal pour y détecter des agents pathogènes inconnus, et des frais prohibitifs.<sup>126-128</sup>

Le domaine de plus en plus large de la manipulation génétique y est apparenté. Du matériel génétique est injecté dans des cellules animales afin de modifier le schéma de croissance des animaux ou de les inciter à produire des protéines humaines dans leur lait, leur viande ou leur urine. Des risques considérables en découlent pour les hommes, qui sont ainsi exposés aux agents pathogènes (virus, prions et d'autres microorganismes)<sup>129, 130</sup> ou au développement d'ulcères cancéreux,<sup>131, 132</sup> de réactions allergiques<sup>133</sup> ou de résistance aux antibiotiques.<sup>134</sup> Ces considérations ont contribué à l'interdiction par l'UE du rBGH, une hormone de croissance bovine fabriquée génétiquement et destinée à augmenter la production de lait chez les vaches.<sup>135</sup>

## Références

114. Barber B. The ethics of experimentation with human subjects. *Scientific American* 1976; 234(2): 25-31.
115. Kiernan V. Radiation doctors abused trust in the name of science. *New Scientist* Oct 14, 1995, p 8.
116. Annas GJ. Baby Fae: The "anything goes" school of human experimentation. *Hastings Center Report* 1985; 15(1): 15-17.
117. Lifton RJ. *The Nazi Doctors*. New York, Basic Books, 1986.
118. Preston R. *The Hot Zone*. New York, Random House, 1994.
119. Cohen MJ. Ebola Alice? *Texas Republic* 1996; 3(2): 27-30.
120. McKenna MAJ. Monkey virus kills Yerkes researcher. *Atlanta Journal-Constitution* Dec 12, 1997.
121. Pennisi E. Monkey virus DNA found in rare human cancers. *Science* 1997; 275: 748-749.
122. Baboon cells fail to combat AIDS. *Nature* 1996; 379: 577.
123. Hooper E. *The River: A Journey to the Source of HIV and AIDS*. Boston, Little, Brown & Co, 1999.
124. Reinhardt V, Roberts A. The African polio vaccine-acquired immune deficiency syndrome connection. *Medical Hypotheses* 1997; 48: 367-374.
125. Horowitz LG. *Emerging Viruses: AIDS and Ebola*. Rockport, Mass, Tetrahedron, 1996.
126. Allan JS. Xenotransplantation at a crossroads: Prevention versus progress. *Nature Medicine* 1996; 2: 18-21.
127. Fano A, Cohen MJ, Cramer M, Greek R, Kaufman SR. *Of Pigs, Primates and Plagues: A Layperson's Guide to the Problems with Animal-to-Human Organ Transplants*. New York, Medical Research Modernization Committee, 1997.
128. LeTissier P, Stoye JP, Takeuchi Y, Patience C, Weiss RA. Two sets of human-tropic pig retrovirus. *Nature* 1987; 389: 681-682.
129. Kimbrell A. *The Human Body Shop*. San Francisco, HarperCollins, 1994, pp 183-187.
130. Rhodes R. *Deadly Feasts*. New York, Simon & Schuster, 1997.
131. Epstein SS. Unlabeled milk from cows treated with biosynthetic growth hormones: A case of regulatory abdication. *International Journal of Health Services* 1996; 26: 173-185.
132. Epstein SS. A needless new risk of breast cancer. *Los Angeles Times* March 20, 1994.
133. Chalcombe DN, Wheeler EE. Safety of milk from cows treated with bovine somatotropin. *The Lancet* 1994; 344: 815-816.
134. Cummins R. An international boycott of genetically engineered foods. Pure Food Campaign, Washington, DC, March 4, 1997.
135. Leonard RE. Codex at the crossroads: Conflict on trade health. *Nutrition Week* 1995; 25: 4-5.

Avec l'aimable consentement du :

Dr. Christopher Anderegg

Président de l'Association pour l'Abolition des Expériences sur les Animaux de Zurich et membre du comité pour la modernisation de la recherche médicale de Cleveland/Ohio



## Vos données, s'il vous plaît...

Il arrive souvent que nous recevions du courrier ou des commandes sans indication de noms et adresses. C'est la raison pour laquelle nous ne pouvons pas donner suite à certaines demandes et commandes. N'oubliez pas d'inscrire lisiblement en lettres majuscules votre nom, votre adresse complète ainsi que votre numéro de téléphone pour toutes questions éventuelles sur vos envois. La même chose est valable pour les quittances de paiement et les e-mails. Vous nous éviterez ainsi de fastidieuses recherches. Merci de votre aide.

L'équipe CA**AVS**



# Thème tabou: sodomie

... lorsque l'amour des animaux devient perversité

Ce type de penchant humain envers l'animal remonte à beaucoup plus loin que Sodome et Gomorrhe: Il est question de la sexualité pratiquée avec des animaux appelée aussi zoophilie.

Lorsque le coupable trouve excitant de se montrer cruel avec l'animal pendant ses rapports et de le tuer par la suite, nous parlons alors de sodomie violente ou de zoosadisme.

Telle est la définition de ces termes. Mais en ma qualité d'auteur de ce texte répugnant, je tiens à préciser que tout acte sexuel avec des animaux ne peut être autre que violent car quel animal se soumettrait déjà volontairement à une relation de sexe avec une bête humaine!

**Qu'il s'agisse de foyers domestiques, d'exploitations agricoles ou de l'industrie pornographique, les pratiques sexuelles avec des animaux sont beaucoup plus répandues que certains ne le pensent. Et il y va d'un thème tabou, d'un problème sérieux relevant du droit sur la protection des animaux à l'évocation duquel les lecteurs sensibles ne peuvent que frémir.**

Dans beaucoup de pays européens, une législation claire au sens de l'interdiction de cette forme de cruauté envers les animaux fait défaut. Il n'en est pas autrement en Suisse où la loi sur la protection des animaux si élogieuse émet des réserves. La sodomie n'est pas expressément interdite!

Le Code Pénal suisse s'en tient, comme si souvent, à des clauses élastiques:

Art. 197 CPS

4. Pornographie

«1. Celui qui aura offert, montré, rendu accessible à une personne de moins de 16 ans, mis à sa disposition des écrits, enregistrements sonores ou visuels, images ou autres objets ou encore représentations pornographiques, les aura diffusés

à la radio ou à la télévision, sera puni de l'emprisonnement ou de l'amende...

3. Celui qui aura fabriqué, importé, pris en dépôt, mis en circulation, promu, exposé, offert, montré, rendu accessible ou mis à la disposition des objets ou représentations visés au chiffre 1 avec comme contenu des actes d'ordre sexuel avec des enfants, des animaux, des excréments humains ou comprenant des actes de violence, sera puni de l'emprisonnement ou de l'amende... »

La loi suisse sur la protection des animaux intervient lorsque – et ici, une constitution de preuves est dans la plupart des cas impossible – les éléments constitutifs de sévices, de surmenage, de mort cruelle et volontaire sont réunis en présence d'un cas de sodomie:

Art. 27 LPA

Cruauté envers les animaux

«1. Celui qui, intentionnellement, aura

a. maltraité un animal, l'aura gravement négligé ou surmené inutilement (Art. 22 1<sup>er</sup> alinéa);

b. mis à mort des animaux de façon cruelle (Art. 2, 2<sup>e</sup> alinéa, let. a);... sera puni de l'emprisonnement ou de l'amende... »

La vraie ampleur de la zoophilie est inconnue. Comme dans le cas de la pédophilie et d'autres délits sexuels, les infractions connues ne représentent que la pointe de l'iceberg. **On ne peut que spéculer sur les chiffres inconnus. D'après une étude, 8 % des hommes et 3 % des femmes auraient cependant des contacts sexuels avec des animaux aux Etats-Unis. Ce chiffre grimpe à 17 % dans les régions rurales, ce qui est alarmant.**

Nous avons connaissance de cas d'abus sexuels avec des chiens et des chats, des vaches et des porcs ainsi qu'avec des chevaux et des poules.

**Pornographie animale: les pages sombres d'Internet**

Le Web est devenu pour beaucoup d'entre nous une composante indissociable de la vie au quotidien. Il n'est pas nécessaire de préciser que le Web représente une véritable révolution des possibilités de communication et d'information. Mais une chose est claire, tout du moins au plus tard depuis la discussion menée sur la propagation de la pornographie pédophile:

Internet a aussi son côté sombre. Les recherches effectuées par le Bundesverband der Tierversuchsgegner – Menschen für Tierrechte e.V. [www.tierrechte.de](http://www.tierrechte.de) viennent de révéler que les sites montrant des actes de cruauté sur les animaux sont malheureusement très répandus. Dans ce domaine, la pornographie occupe une part élevée.

Le site [www.verschwiegenes-tierleid-online.de](http://www.verschwiegenes-tierleid-online.de), une présentation de l'association Tierversuchsgegner Saar e.V. se consacre en détail au problème de l'abus sexuel des animaux.

N'oublions toutefois pas de préciser que la zoophilie ne se limite aucunement à l'industrie pornographique; comme les chiffres américains le révèlent, il s'agit aussi d'un problème rencontré parmi les détenteurs d'animaux utiles, que ce soit à la maison ou dans des fermes.

**Dans les débats consacrés à la Révision de la loi sur la protection des animaux, la décision d'une interdiction de sodomie a également été étudiée. Il est toutefois évident que la politique ne tient pas à ancrer une interdiction expresse de la sodomie dans la loi.** La sodomie reste donc un thème toujours aussi tabou et la zone grise relevant de la législation est grande. La détresse et la souffrance des animaux livrés à des détenteurs pervers, des vicieux du monde rural ou des producteurs de porno peu scrupuleux continueront donc de nous faire crier au scandale.

**Il y a remède à tout, mais rien contre les bassesses du genre humain..**





Lapins aux yeux infectés,  
souris à la peau brûlée,  
rongeurs massacrés par milliers.

41 000 animaux  
sacrifiés chaque année  
au culte de la Beauté

... parce que je le veux bien.



**Les expériences sur les animaux :**  
**Cri strident dans**  
**le silence des laboratoires**

Le conte de fée de la science moderne et  
sa façon de tondre aux consommateurs.

Un guide (de la souffrance) pour l'abolition  
de la vivisection.

**CAAVS**  
COMMUNAUTE D'ACTION  
**ANTIVIVISECTIONNISTES**  
**SUISES**

Ligue nationale de l'antivivisection



Contribution symbolique - CHF 5,-

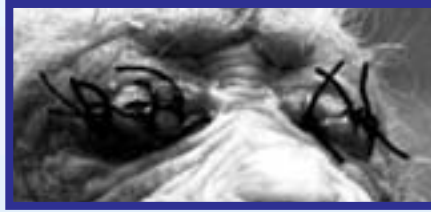
## Indignation!

Notre brochure actuelle « Les expériences sur les animaux: Cri strident dans le silence des laboratoires » met à votre disposition des informations de fond sur la situation actuelle dans le monde des expériences effectuées sur les animaux et sert en même temps de recueil d'argumentation précieux pour comprendre à long terme la position de la CAAVS et pour pouvoir argumenter en conséquence.

**N'oubliez pas de commander cette brochure de 48 pages qui vous sera adressée par le shop de la CAAVS sur règlement de la taxe de Fr/EUR 5,00.**



# Les animaux



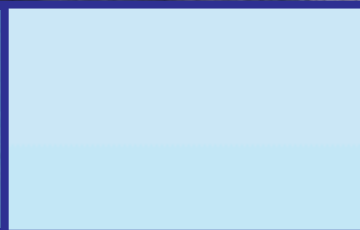
# TE voient...!

Le festival des droits des animaux pour les 25 ans d'existence de la Communauté d'action des **Antivivisectionnistes Suisses**

Ce n'est pas une raison suffisante pour faire la fête?

Parfaitement!

Malgré toutes les tristes raisons qui requièrent l'existence de la **CAAVS** depuis près d'un quart de siècle, nous avons résisté à travers les hauts et les bas, à travers les succès et les incidents, les avantages et les inconvénients et continuerons à poursuivre nos objectifs à l'avenir également: la suppression définitive de l'un des chapitres les plus sombres de l'histoire de l'humanité: la vivisection.



Les animaux TE voient... ont prévu un programme bien varié, associé à une information parfaitement sérieuse, mais aussi des jeux et des repas pour les jeunes et les moins jeunes, pour tous les opposants de l'expérimentation animale et pour ceux qui le deviendront encore.

Nous vous invitons tous à contribuer à faire du festival Les animaux TE voient... une manifestation vivante, informative et divertissante, une manifestation d'un tout autre genre.

Informations préalables:

- Diverses conférences et lectures sur le thème de l'expérimentation animale
- Podium de discussion avec des experts émanant de la Recherche, de la politique et du mouvement antivivisectionniste

- Atelier des droits des animaux: workshops et cercles de travail sur différents sujets
- Programme pour kids & teens, ainsi que pour les écoliers/ères/ protection des animaux, une nouvelle branche dans l'enseignement
- animalsitting
- Entraînement de méthodes excluant l'expérimentation animale et méthodes d'enseignement dans les universités (InterNICHE)
- Film sur les droits des animaux
- Concerts (the Vegetarians, e.a.), éventuellement théâtre
- Expositions, telles que:

Covance: Témoin du Quotidien - une exposition de photographies

- Salon des produits de cosmétique ne nécessitant

pas d'expérimentation animale

- Hommage aux fondateurs et présidents de longues années de la **CAAVS**, les Dr. Milly Schär-Manzoli et Max Keller
- Cuisine vég\* pour le bien-être général
- Manifestation à pieds nus avec annonces en public

Un programme détaillé suivra avant juin 2006 - ici même, dans l'Albatros ou sur [www.tiere-sehen-DICH-an.net](http://www.tiere-sehen-DICH-an.net)

Nous te cherchons, TOI, dès à présent, pour nous aider en qualité de volontaire pour Les animaux TE voient... toutes les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec la **CAAVS**.

du jeudi 07 au dimanche 10 septembre 2006  
(le lieu sera annoncé ultérieurement)

# Les deux étapes de toute maladie

## première partie

L'édition n°10 de l'Albatros a présenté la première des cinq lois biologiques fondamentales de la Médecine Nouvelle selon le docteur en médecine Ryke Geerd Hamer®. Cette première des 5 lois biologiques fondamentales, la «loi d'airain du cancer®» affirme que toute maladie survient toujours suite à un choc conflictuel psychique, extrêmement brutal, dramatiquement vécu dans l'isolement, qui frappe l'individu de manière totalement inattendue. Ce choc conflictuel entre le psychisme et le physique, appelé DHS® (Dirk Hamer Syndrom), est à l'origine de toute maladie et constitue en fait un programme biologique spécial de la nature, prévu pour assurer la survie. Autrement dit: tout l'organisme sur le plan psychique, au niveau du cerveau et des organes tente de résoudre ou plutôt de surmonter le conflit qui fait obstacle à la vie, à l'aide d'un programme rapide en deux étapes, archaïque et éprouvé depuis longtemps (congénital, originel, naturel). Cette édition examine les deux étapes de toute maladie plus en détail à l'aide de maladies concrètes – c'est-à-dire du programme spécial biologique et archaïque.

### Cycle normotonie – DHS – sympathicotonie – conflictolyse (CL) – vagotonie – normotonie

Le DHS®, le choc conflictuel menaçant, le traumatisme ou la catastrophe vécue, arrache l'être vivant concerné (homme, animal ou même plantes!) de la normotonie (rythme habituel jour/nuit) et le précipite dans la première étape dont chaque processus de maladie est constitué. Dans cette première phase de stress, qualifiée de «sympathicotonie», l'individu reste psychiquement prisonnier de pensées obsessionnelles liées au conflit, n'a pas faim ou très peu, perd du poids, dort mal, a les mains et les pieds froids, paraît songeur et

«hagard». L'individu tombe souvent dans une réflexion profonde en rapport avec le choc vécu et ne peut plus s'en détacher avant d'avoir obtenu une solution concrète lui paraissant acceptable.

Symptômes généraux de la plupart des maladies:

DHS = choc vécu

CL = résolution du conflit (conflictolyse)

En trouvant une solution au traumatisme, au conflit ou au choc vécu (CL), l'organisme commute sur la «guérison» ou la «réparation».

La plupart du temps, ce n'est pas avant cette étape que la maladie se révèle.

Ce n'est qu'à ce stade que se manifestent la fièvre, la pyorrhée, les douleurs, la chaleur et les inflammations en tout genre. Ces réactions ne constituent rien de négatif, mais sont le signe certain que l'organisme est parvenu à solutionner son conflit. À partir de ce moment, le patient doit être «patient»; il n'est pas nécessaire de vouloir «éliminer par la thérapie» les symptômes de réparation et de guérison. Au contraire, ceci est contre-productif et dangereux car toutes les générations précédentes ont développé ce programme de survie de façon optimale au cours de l'évolution.

Toutes les maladies passent donc par deux étapes (dans la mesure où l'on parvient à solutionner le conflit) et révèlent certains symptômes.

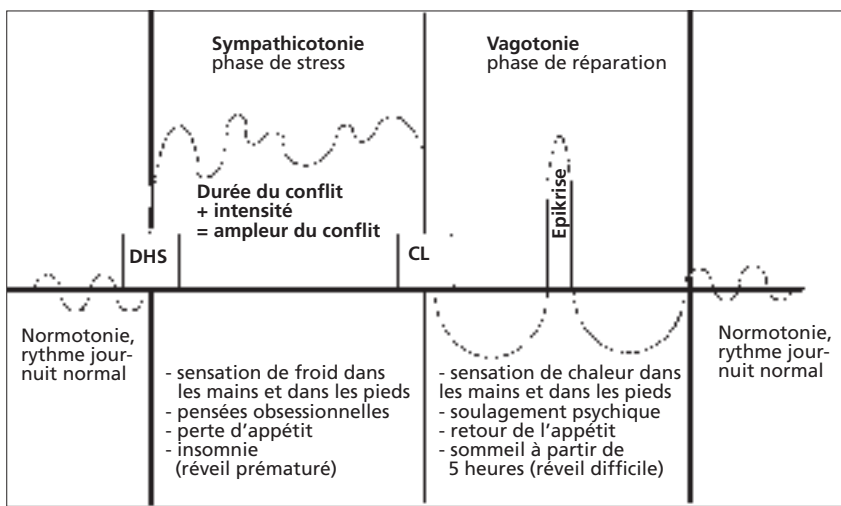
Examinons quelques exemples en guise d'illustration:

#### Cancer bronchique

Les poumons se composent pour l'essentiel de bronches et de vésicules pulmonaires. Les bronches modifient (par perte ou destruction de cellules) leur intima (tunique interne) lorsque l'individu ressent une peur liée à un «conflit de territoire».

Les angoisses liées à un conflit de territoire sont toujours liées au territoire, c'est-à-dire qu'elles sont ressenties lorsqu'un corps étranger, un adversaire, ou autre élément non souhaité menace de pénétrer dans le territoire ou lorsque quelque chose auquel on s'est attaché menace de s'échapper. Il ne s'est encore rien produit mais la menace est imminente. Dans le monde animal, le cerf meneur peut soudain ressentir une peur liée au territoire à l'approche de la période d'accouplement car justement un ou plusieurs autres cerfs lui disputent son territoire. Aussitôt la tunique interne de ses bronches perd des cellules pour en augmenter le volume. Sa capacité à respirer est ainsi augmentée de même que sa capacité à se reproduire, à se défendre et à se battre. Avec des bronches plus grandes et grâce à une meilleure arrivée d'air, il peut mieux défendre son territoire et son groupe et bramer fortement plusieurs heures par jour. Chez les êtres humains, une peur liée au territoire peut être provoquée par une faillite menaçante, le départ imminent d'une personne aimée, un licenciement imminent, la résiliation prochaine d'une hypothèque, une mutation ou plus généralement une modification non souhaitée du territoire ou de ses conditions de vie. Chez les êtres humains, une pièce, une collection de timbres, une voiture, un parking, un emploi, un contrat, un examen, etc. peuvent provoquer une peur liée au territoire lorsque l'objet concerné est menacé de quelque façon que ce soit, pourrait être supprimé ou subir une modification telle que la personne concernée ne puisse pas s'en accommoder.

Tant que l'individu reste au stade de la sympathicotonie, les cellules des bronches sont détruites. La plupart du temps, personne ne s'en rend compte. Lorsque survient une solution au conflit pour le cerf ou l'homme, en d'autres termes, lorsque



Je vois déjà les visages s'empourprer mais plus loin, dans l'Albatros, nous reviendrons sur la question des vaccins.

### Hépatite

Ce sont toujours les préoccupations liées au territoire qui déclenchent (DHS®) l'hépatite, ou la jaunisse. En cas de préoccupations liées au territoire, le canal hépatique et le canal cholédoque ne réagissent pas avant la destruction de cellules intérieures au cours de la première phase de la sympathicotonie (léger chatouillement: telle une puce rampant sur le foie!) Les préoccupations liées au territoire sont généralement causées par des contrariétés, des disputes, assez souvent pour des questions d'argent. Il s'agit souvent d'intrusions ou d'un empiètement d'autrui sur son territoire propre (on parlait jadis d'échauffement de la bile). Ce genre de colère due à une violation de territoire peut également être ressenti par le fœtus lorsqu'il y a une manipulation fréquente du ventre de sa mère (son territoire) à l'aide d'ultrasons, d'aiguilles pour biopsie, de palpations, etc.

Lorsque les contrariétés liées au territoire sont plus fréquentes et plus intenses, les nouveaux tissus cellulaires tombent directement dans la bile et forment ainsi des «calculs», appelés calculs bilieux ou sable biliaire. Biologiquement parlant, la destruction de cellules dans le canal hépatique et le canal cholédoque s'explique par un meilleur écoulement de la bile en cas de préoccupations liées au territoire. La colère peut, pour ainsi dire, être mieux digérée. D'un point de vue biologique et archaïque, la colère est toujours une sorte de boule. C'est pourquoi, lors d'une colère difficile

le cerf meneur a gagné son combat annuel sur son territoire ou lorsque l'homme ne doit plus craindre de perdre son travail, que l'hypothèque ou l'héritage a tourné en sa faveur, que son/sa conjoint(e) ne part plus – ou, au contraire, lorsqu'il/elle est enfin parti(e) (!), commence alors la seconde étape dénommée vagotonie.

Aussitôt le corps devient chaud voire brûlant, les poumons commencent à brûler et après un certain temps, **une pneumonie se déclare**. La pneumonie ne se déclare qu'une fois le conflit de peur de perte du territoire solutionné! Les cellules détruites dans la phase de sympathicotonie se développent à nouveau pendant la pneumonie. Dans les conflits de longue durée, de nombreux tissus peuvent à nouveau se développer au point que la respiration en soit sérieusement gênée, ce qui risque d'entraîner des occlusions (atélectasie). En effet, les personnes âgées souffrent souvent de pneumonie parce qu'avec l'âge, de plus en plus de peurs liées à un conflit de territoire deviennent insignifiantes, et sont ainsi résolues sans problème.

### Cancer des poumons

C'est *toujours* la peur de la mort qui déclenche le cancer des poumons classique, c'est-à-dire le cancer qui affecte les vésicules pulmonaires. Le déroulement de cette maladie a également lieu en deux étapes.

Immédiatement après la peur de la mort provoquée par un sentiment d'emprisonnement dans une voiture ou une pièce en feu, par un diagnostic pessimiste du médecin, la crainte du décès d'une personne aimée victime

d'un accident, la découverte d'un manque soudain d'oxygène en plongée ou une menace permanente due à la violence ou à des conditions de travail dangereuses, etc., les cellules des vésicules pulmonaires se multiplient et forment un foyer circulaire dans les poumons, appelé cancer adénoïde des poumons.

L'élément indispensable à la survie de l'homme ou de l'animal est l'oxygène.

C'est pourquoi la peur de la mort est toujours accompagnée d'une multiplication des cellules afin de pouvoir optimiser l'échange gazeux. À partir du moment où le conflit lié à la peur de la mort est résolu, les cellules des vésicules pulmonaires précédemment développées sont détruites sous forme de tubercules puis expulsées en partie par une toux sanglante. En temps de guerre, la peur de la mort, très répandue, provoque de nombreux cas de tuberculose.

L'éjection du pus et des caillots de sang a très souvent entraîné une plus grande peur encore de la mort et une mort extrêmement rapide. Remarquons au passage: *tout type de vaccination*, vaccin préventif, immunisation, etc., est une fable dans le meilleur des cas, mais en réalité une chimère très dangereuse dans la tête des chercheurs et des médecins spécialisés dans le domaine. Aucune «vaccination préventive» n'a encore jamais eu un seul effet positif.

Maladie:	Conflit:	Symptômes en phase de sympathicotonie:	Symptômes en phase de vagotonie:
Cancer bronchique:	peur liée au territoire	dilatation des bronches destruction des cellules de l'intima	reconstitution des cellules essoufflement pneumonie
Cancer des poumons:	peur de la mort	multiplication des cellules des vésicules, pulmonaires essoufflement	destruction des cellules tuberculose crachats sanglants

Table 1

Maladie :	Conflit :	Symptômes en phase de sympathicotonie :	Symptômes en phase de vagotonie :
Hépatite/ cancer du canal hépatique :	colère liée au territoire	dilatation du canal hépatique et du canal cholédoque destruction des cellules de l'intima (intérieur du canal hépatique et du canal cholédoque) formation de sable et de calculs biliaires	régénération des cellules inflammation et enflure des ca- naux hépatique et cholédoque obturation du canal hépatique hépatite et jaunisse
Cancer du foie :	peur de la famine / conflit existentiel	prolifération des cellules hépatiques gonflement du foie et du ventre (phénomène du Biafra)	destruction des cellules hépa- tiques, tuberculose hépatique, forte transpiration

Table 2

à digérer, le gros intestin développe un cancer qui prend la forme d'une grosse boule semblable à un chou-fleur venant se superposer à la boule de colère imaginaire. Les cellules supplémentaires du gros intestin sont destinées à détruire et éliminer plus rapidement cette boule.

Une fois la colère liée au territoire apaisée, le canal hépatique et le canal cholédoque s'enflamment, gonflent et peuvent donc, par rétrécissement, provoquer une accumulation de bile qui se manifeste sous la forme d'une jaunisse, par un changement de couleur de la peau et du blanc de l'œil qui virent au jaunâtre. Au cours de cette phase, les selles peuvent s'éclaircir et se gorger d'air, prendre l'aspect de la crème à la vanille et flotter à la surface de l'eau.

### Cancer hépatique

Derrière le cancer hépatique classique, c'est à dire le grossissement du foie, se cache toujours un conflit lié à la peur de mourir de faim ou un conflit existentiel.

Certes, il est plutôt rare qu'un citoyen en bonne santé du monde occidental meure de faim faute de pouvoir s'alimenter. Mais cela peut arriver chez les personnes gravement malades si elles n'ont plus de bonnes dents, ne peuvent plus bien déglutir ou doivent subir une intervention suite une occlusion de l'intestin grêle ou du gros intestin et croient ne plus pouvoir digérer ou se nourrir correctement. Cette peur de mourir de faim se répercute souvent sur l'intestin grêle et provoque un cancer qui se développe en surface et n'entraîne que très rarement une constipation.

L'exemple classique d'une peur de famine collective est illustré par les enfants éthiopiens et leurs gros ventres ou, en remontant plus loin dans

le temps, par les enfants du Biafra. Ces enfants voyaient que leur mère n'avait plus de lait et que la famine était partout présente. Pour optimiser les chances de survie, l'organisme augmente immédiatement le parenchyme du foie (tissu du foie) pour que toutes les substances absorbées, y compris la poussière et le pollen via les poumons, puissent être traitées et exploitées au maximum, toujours dans le but de survivre aux périodes de famine.

Certes, certains diront peut-être que ceci n'est pas exact car chez nous également, dans notre monde occidental, le cancer du parenchyme du foie existe également.

Ce à quoi je réponds: nous avons des milliards d'ancêtres; en 30 générations, on en arrive déjà au premier milliard et ce nombre double à chaque fois. Nous avons hérité notre programme biologique et archaïque de ces ancêtres et il continue à nous faire fonctionner. Il est vrai que nous connaissons à peine le véritable conflit archaïque lié à la famine mais le programme correspondant existe toujours. C'est pourquoi notre foie grossit lorsque, par exemple, nous sommes exclus de façon inattendue de l'habitation d'un être aimé, d'un ami ou du conjoint, que nous ne pouvons plus payer nos factures ou que nous sommes forcés de constater que nos enfants ne peuvent plus satisfaire aux besoins matériels de nos petits-enfants.

Faillite, licenciement, dettes considérables, perte imminente d'une maison ou d'un appartement suite à des difficultés financières, forte diminution de la retraite, autant de raisons expliquant le gonflement du foie. Beaucoup de drogués ou d'alcooliques souffrent d'un cancer du parenchyme hépatique. Un drogué ou un alcoolique ne développera pas

de cancer du foie tant qu'il ne sera pas «en manque». Son «conflit de famine» commence avec l'interdiction ou l'impossibilité d'accéder à la drogue convoitée et indispensable à son existence. Un «toxico» ne développe pas de cancer du foie parce qu'il consomme de la drogue mais parce sa consommation lui est interdite. Nous, en tant qu'êtres humains, percevons les conflits au sens figuré et enclenchons immédiatement notre programme archaïque, vieux de plusieurs milliers d'années. La médecine actuelle, avec ses appareils, sa chimiothérapie et sa radiothérapie n'a encore jamais voulu comprendre les conflits archaïques, et ne le fera pas davantage à l'avenir, pas plus que le lobby de l'expérimentation animale, meurtrier, sans scrupules et mensonger. La médecine traditionnelle ne peut et ne veut pas accorder foi au fait que toutes les maladies sont dues à des chocs conflictuels vécus au niveau psychique et physique. Trop de pouvoir, de prestige et de moyens financiers sont en jeu.

Harald Baumann

*Vous trouverez la suite dans le prochain Albatros!*

Informations sur les publications, les séminaires, les conférences, etc. auprès de: Harald Baumann, Sonnhaldenweg 18, 9100 Herisau AR, Tel. +41 (0)71 351 40 53, Fax +41(0)71 351 57 69, NeueMedizin\_ch@bluewin.ch ou Daniela Amstutz, Postfach 21, 6033 Buchrain, Tel. +41 (0)41 448 48 72  
www.neue-medizin.ch  
www.neue-medizin.de  
www.newmedicine.ca

## Critique du livre du Dr Jakob Bösch :

# Guérison spirituelle et médecine officielle – Une science à un nouveau début

Attention, ce livre est explosif ! C'est l'une des critiques les plus radicales de la médecine officielle moderne qu'il est possible de trouver et un plaidoyer écrit avec le sang du cœur pour la percée d'un système de santé alternatif dans lequel la guérison mentale ou spirituelle peut et doit, en tant que partie de la médecine complémentaire, jouer un rôle bien mérité. L'auteur est un spécialiste des systèmes de santé actuels, le docteur Jakob Bösch, médecin-chef des services de psychiatrie externe du canton de Bâle-Campagne et chargé de cours de psychiatrie et de médecine psychosociale à l'Université de Bâle.

Ce n'est pas un livre pour les sceptiques déclarés, les croyants et les représentants de la médecine officielle traditionnelle dominante, car ceux-là ne se laissent pas troubler par la nécessité de révision de leur système, même à travers des démonstrations de mille pages. Non, c'est écrit pour ceux qui ont expérimenté le côté sombre de ce système peut-être à leurs propres dépens, et qui recherchent désespérément autre chose, une médecine qui perçoit l'individu demandeur d'aide comme un ensemble corps, âme et esprit, et qui s'ajuste à ces besoins légitimes.

Il montre que la guérison mentale, un centre d'intérêt majeur du Dr Bösch depuis des décennies, a été largement explorée et que son efficacité a déjà été démontrée. Le livre vient confirmer que la guérison spirituelle pratiquée par des représentants compétents de ce mode thérapeutique, n'a rien à voir avec un tour de passe-passe, une charlatanerie ou un ésotérisme au rabais, mais qu'elle se comprend le mieux avec la vision du monde

représentée depuis plus de 70 ans par la physique quantique. Il montre que pour l'individu demandeur d'aide, le plus utile serait une association du système de la médecine officielle avec celui de la médecine complémentaire dont la guérison mentale constitue une partie. Il montre que la crise évidente du système de médecine officielle actuellement dominant ne peut être surmontée qu'en s'écartant de la vision matérialiste de l'homme défendue dans ce système, par une prise en considération radicale du noyau spirituel de l'être humain.

Si cette association souhaitée se produisait dans un respect mutuel des mérites propres à chacune des médecines, alors le gain serait énorme. Une conséquence majeure d'une telle complémentarité mutuelle et non des moindres serait que les demandeurs d'aide ne rejetteraient pas plus longtemps la responsabilité de leur rétablissement sur un appareil sans âme, mais commenceraient à se prendre eux-mêmes en considération. Une autre conséquence résiderait dans le fait que les coûts croissants et sans limites du système de santé actuel pourraient être raisonnablement réduits, comme le montre le Dr Bösch à la fin du livre avec la vision d'une clinique dans laquelle la guérison spirituelle et d'autres secteurs de la médecine complémentaire seraient intégrés.

Qui est ce Jakob Bösch ? Fils de paysan, il a grandi à Schwellbrunn dans l'Appenzell avec déjà dans ses jeunes années une forte aspiration religieuse, et son désir à l'origine était d'étudier la théologie. Déçu par le Dieu vengeur de la Bible de l'Ancien Testament, il s'en est donc détourné pour s'engager dans des études de médecine. Il espérait ainsi

pouvoir mieux aider l'homme dans sa recherche d'une issue à ses souffrances. Au cours de ses études, les sciences physiques et naturelles ont commencé à le passionner, et plus particulièrement les connaissances radicales de la physique quantique et de la biologie moderne attirèrent son attention.

Son parcours professionnel se présente comme une odyssée à travers les bastions de la médecine officielle. Jakob Bösch a appris à connaître ce système par sa propre expérience, longue et amère, il s'y est frotté déjà durant ses études, puis pendant sa période d'internat à l'Institut de recherche sur le cerveau et pendant les années à la Clinique universitaire psychiatrique de Zürich et enfin comme chef de clinique au service de psychothérapie de la polyclinique psychiatrique. Son ardente conviction que la dimension mentale-religieuse-spirituelle de l'homme doit se trouver au cœur du processus de guérison, éveilla son esprit rebelle quand il vit à quel point ce côté était exclu dans le fonctionnement de la médecine. La psychiatrie actuelle orientée vers le matérialisme et s'appuyant sur la neurobiologie, les psychotropes, et son orientation purement technique sur l'influence du comportement devrait à son avis, être encore élargie. Il s'est ainsi engagé dans des domaines plus ouverts comme la méthode TZI (l'interaction centrée sur des thèmes), la Gestalt-thérapie, la thérapie systémique de couple et familiale et la thérapie sexuelle, s'efforçant d'être aussi proche que possible de la personne, de son expérience existentielle. En 1991, il fut nommé médecin-chef des services de psychiatrie externe du canton de Bâle-Campagne. En 1995, à la suite

d'une crise personnelle, il trouva la force de tenir ouvertement sa position scientifique et idéologique reposant sur l'homme en tant qu'être mental et spirituel. Il s'était déjà intéressé depuis des décennies aux domaines de la guérison spirituelle et sa collaboration avec la guérisseuse Graziella Schmidt dans le cadre d'études réalisées d'une manière scientifique découlait de cet intérêt. Il a toutefois été fortement attaqué pour cela par différents cercles très influents et dut même renoncer à sa promotion imminente de professeur titulaire.

Sa nature innée de combattant ne se laissa pas et ne se laisse pas décourager pour autant. Son livre « Guérison spirituelle et médecine officielle » paru en 2002 le prouve très clairement. En peu de temps, il est devenu un best-seller, 15 000 personnes environ l'ont déjà lu et il est fréquent que des centaines de personnes assistent à ses conférences. Il lutte avec un grand courage pour ses convictions selon lesquelles il ne peut être remédié à la crise de la médecine moderne que par une introduction de la dimension spirituelle dans la vision de l'humain de la science médicale.

L'intérêt du public pour la pensée exprimée dans ce livre est également démontré par le fait que jusqu'à maintenant déjà plus de 100 articles ont été publiés dans différents journaux et revues suisses et allemands, plus d'une douzaine d'émissions de radios et de télévision y ont été consacrées et deux films plus importants sont en cours de réalisation, tous deux de la télévision suisse. La médecine elle-même se met pour la majorité en travers, ou pire encore, passe le livre et l'œuvre du Dr Bösch sous silence, figée dans son point de vue arrogant, même pour savoir la vérité. Pourtant, la grande armée des hommes qui ont appris à connaître la part d'ombre de notre système médical, sait mieux dans ce cas-là. Bösch évoque une « révolution de racines d'herbes », une révolution d'en bas, les

gens sont las d'être sous la coupe d'une médecine se présentant à eux comme toute-puissante et d'être traités comme des machines corporelles nécessitant une réparation. Ils veulent participer eux-mêmes au choix du thérapeute vers lequel ils se tourneront et ils veulent être pris au sérieux dans leur recherche de sens, d'une religiosité et d'une spiritualité authentiques. Ce qui est particulièrement intéressant est que même une partie du corps médical est contaminée par ce

de son côté mystique fortement marqué, il est, comme cela a déjà été indiqué plus haut, aussi corps et âme un scientifique au sens originel, un homme qui en raison des faits existants, cherche la vérité même si celle-ci devait être nouvelle et surprenante et si elle frappe de plein fouet les vieux concepts. Il a étudié à fond pendant des décennies les connaissances les plus avancées de la physique (David Bohm, Jeremy Hayward, Schrödinger, Heisenberg, Planck), les courants les plus récents de la biologie, la recherche sur le cerveau au sens de Carl Pribram, les dernières recherches du Prof. Popp sur les propriétés fascinantes de la lumière, la théorie des champs morphogénétiques (Rupert Sheldrake) et les concepts si essentiels pour la compréhension du système corps-esprit comme l'information et la structure holographique de l'esprit et de la matière, etc. Il a constaté à cette occasion, que la médecine officielle moderne avait encore à peine pris en considération tous ces résultats de recherche qui pourraient donner du courage aux hommes. Bösch est d'avis que la médecine pourrait faire d'immenses progrès si elle pouvait par exemple admettre les connaissances de la physique quantique dans son système. Elle devrait alors en effet prendre conscience du fait que la matière n'est pas morte, inaccessible à l'esprit, mais qu'elle se trouve au contraire en interaction étroite avec la conscience de la personne. Ceci en raison du fait que la matière dans son noyau même est remplie de conscience, et réagit selon le principe de résonance à la conscience de la personne. Des recherches que Bösch mentionne dans son livre révolutionnaire démontrent sans équivoque que la matière peut être influencée par l'esprit.

Il est étonnant de voir l'abondance incroyable de renseignements extrêmement intéressants que le Dr Bösch présente au lecteur de façon claire dans si peu d'espace. Le livre peut également être lu comme un



bacille d'un nouveau genre. Selon l'expérience de Bösch, ce sont avant tous les médecins des jeunes générations qui s'intéressent à des voies alternatives, prenant au sérieux le monde intérieur de l'homme, avec ses sentiments, son intuition, sa spiritualité, son désir de croissance et de maturité. Cependant, ils doivent fréquemment cacher de tels intérêts devant leurs supérieurs parce qu'ils s'exposeraient à des conséquences préjudiciables.

Le fait qu'on veuille écarter Bösch comme exalté ou ésotériste religieux en raison de ses opinions, comme cela a souvent été tenté, ne le touche absolument pas: à côte

manuel pour les profanes intéressés par les développements indiqués pour le futur dans certains domaines des sciences physiques et naturelles modernes.

Cette partie prépare le lecteur à prendre en considération les exemples présentés ultérieurement de cas de guérisons en raison d'une force mentale, spirituelle ou divine devant un arrière-plan plus vaste. Les guérisons – et là peuvent être tout autant concernés le corps, l'âme et l'esprit – peuvent bien paraître miraculeuses, mais elles obéissent aussi à des lois déterminées qui ne sont que trop peu connues jusqu'à maintenant. Et c'est là que s'ouvre un espace pour la recherche qui pourrait apporter un vent tout nouveau d'enthousiasme dans nos écoles supérieures et de nos universités.

Car que signifie une recherche qui s'épuise dans les connaissances du détail et qui soutient un monde de mort vidé de conscience? Que signifie une médecine qui étouffe dans un fléau d'appareils toujours plus compliqués et plus onéreux, entretenue par des médecins qui ne se fient plus à leur propre expérience clinique, mais qui doivent s'incliner aveuglément devant le jugement de prétendues autorités?

Je termine avec une citation de ce livre hautement recommandé:

*«De moins en moins de gens acceptent qu'on leur dise que le monde est mort. Ils n'acceptent plus de s'entendre dire qu'ils sont un produit du hasard, sans la liberté de penser et sans libre créativité. Ils n'acceptent plus de voir tourner en dérision leur soif de sens et leur sentiment spirituel.» Et: «Les crises ouvrent toujours des portes vers le nouveau et cette porte vers le nouveau est grande ouverte.»*

Hans-R. Höhener  
info@anglia.ch

Disponible en librairie

## Spiritualité et guérison spirituelle

Sur les deux pages précédentes du présent numéro d'Albatros, vous trouverez une critique du livre «Guérison spirituelle et Médecine traditionnelle» du Dr. Jakob Bösch. L'article suivant: «Spiritualité et guérison spirituelle» est un extrait de cette lecture que nous recommandons chaudement, et que nous aimerions proposer comme exemple de lecture à tous nos lecteurs et lectrices.

«Tu n'es pas responsable de mon bonheur, je ne suis pas responsable du tien.» Il y a 40 ans déjà, de telles phrases avaient été énoncées par Fritz Perls, le fondateur de la gestalt-thérapie: Une tendance similaire peut être nettement discernée dans le traitement orienté sur la solution, mis au point plus tard. L'apport de plus de responsabilité personnelle est toutefois un élément de presque toutes les psychothérapies modernes. La plupart des grands courants spirituels tendent encore plus radicalement à ce que nous les hommes ne devons pas rendre les autres ou les circonstances extérieures responsables de notre bien-être. Tu n'es pas responsable de mon bonheur, c'est ce que peut dire quelqu'un dès qu'il a reconnu l'incroyable potentiel qui l'habite et qui peut devenir source de tout son bonheur et de sa joie de vivre. Spiritualité signifie contact avec soi-même et avec Dieu, par conséquence avec la source de la joie de vivre, de l'amour, de la rémission; cela signifie ressentir et connaître la source de l'espérance et de la confiance. Spiritualité signifie que l'homme reconnaît qu'il est un être spirituel au-delà des souffrances et des servitudes de sa vie matérielle, qui doit concrétiser la liberté spirituelle qui lui a été accordée.

L'homme réunit en lui le ciel et la terre. Ceci est particulièrement bien exprimé dans la phrase: «le royaume des cieux est profondément en vous», par laquelle Jésus est cité dans le Nouveau Testament. L'homme porte en lui le royaume de Dieu. Le royaume de Dieu représente la possibilité de liberté et seule la liberté peut apporter l'accomplissement de la joie, de la réconciliation, de l'amour, de la force et de l'espoir. Celui qui sent en lui le royaume de Dieu et donc Dieu lui-même, comprendra que les hommes de toutes les religions et de toutes les confessions peuvent percevoir ce Dieu, différent pour chacun, mais toujours le même Dieu. C'est pourquoi la spiritualité est indissociable de la tolérance, du respect de chacun envers autrui, indépendamment de sa croyance et de son appartenance ethnique. La spiritualité signifie moralité. L'homme qui cultive la spiritualité est conscient de son origine spirituelle et sait que l'élément spirituel en lui, par conséquence la pensée divine, est une force en action constante d'un potentiel par principe illimité. A plusieurs reprises, Jésus a dit de ceux qu'il a guéris: «Ta foi t'a aidé!» Dans ce contexte, la foi peut être comprise comme la conviction que tout est possible aux forces spirituelles et divines et que ces forces sont si puissantes qu'elles peuvent modifier et, dans les meilleurs cas, rétablir les circonstances matérielles telles que les handicaps corporels et les maladies. Celui qui progresse dans son évolution spirituelle au point de reconnaître et d'accepter de tels phénomènes de guérison sera conscient du fait que ces forces spirituelles agissent par nous les hommes. La plupart des personnes capables de guérir avouent qu'elles



ne guérissent pas elles-mêmes, mais qu'elles ne sont qu'un canal pour la force de Dieu. Et pourtant, c'est toujours la volonté et la décision d'un homme de se mettre à la disposition d'un autre pour le guérir, qui se trouve à l'origine d'un tel événement secret. Spiritualité signifie un effort permanent pour surmonter les soucis quotidiens, pour garder en soi le royaume des cieux, pour se détacher des peurs, des sentiments de mauvaise conscience et des humiliations, se réconcilier avec soi-même et avec les autres, dire oui à sa propre vie, avec toutes les souffrances et toutes les épreuves qu'elle comprend. Le plus amer deviendra le plus doux s'il est accepté avec dévotion par l'homme.

Le message central de presque toutes les religions est l'amour. Ce message est souvent considéré par erreur comme un commandement moral, comme devoir. Il ne peut y avoir d'obligation d'amour. L'amour naît de la liberté. Dans leur ignorance tragique, certains prédisent que celui qui ne réalise pas l'amour de Dieu ira en enfer. Mais la peur de l'enfer ne peut ni représenter la base de la liberté, ni celle de l'amour. C'est pourquoi la spiritualité signifie l'affranchissement de la peur, des contraintes, et de tout dogme. L'amour est déjà la récompense en soi, le royaume de Dieu en nous. Sans cet amour, nous sommes déjà dans les ténèbres ou, si l'on veut, en enfer, car nous ne pouvons pas sentir Dieu, l'amour divin, ou encore le royaume des cieux, dans nos coeurs. Ces ténèbres, ce manque d'amour, est à la fois origine et aboutissement de la plupart des maladies. La maladie nous fait rechercher la guérison et dans certains cas, il est possible d'évincer la maladie au niveau corporel. Ce processus permet aussi parfois la guérison de l'âme, voire même de l'esprit. Si ce n'est pas le cas, une nouvelle souffrance morale ou physique surviendra tôt ou tard. Avec un peu de chance – ou de malchance, considéré sous une perspective plus profonde

– nous réussirons à tenir éloignée la perception de cette souffrance de notre conscience pour un certain temps, en nous concentrant sur les événements quotidiens tels que le travail, la famille, le couple, l'éducation, l'argent, la politique, etc... que nous ne pouvons pas traiter librement et ouvertement, mais que nous prenons comme occasion de soucis, de peurs, d'agressivité et de sentiments de culpabilité. De cette manière, nous pouvons toujours repousser la souffrance due au manque d'amour, jusqu'à ce que la vie, dans sa patience infinie, tente à nouveau de nous réveiller avec un nouveau coup du destin.

C'est pourquoi la guérison spirituelle signifie l'approche ou la perception de l'amour divin. Le royaume de Dieu redeviendra perceptible en nous et autour de nous, ainsi que l'amour du Christ, si nous ouvrons notre cœur. Cette ouverture du cœur peut se faire au sein de la famille, d'une relation amoureuse, au cours d'une psychothérapie, dans la prière ou dans la méditation ou encore lors d'une rencontre, humaine ou autre.

### Guérison spirituelle et médecine traditionnelle

La guérison spirituelle émane d'une compréhension spirituelle du monde et de l'humanité:

- La guérison se fait avec le cœur et l'esprit, avec la foi et la connaissance.
- La guérison spirituelle et les personnes spirituellement guéries associent le ciel et la terre.
- Dans son origine, l'homme est spirituel et divin. Cette origine spirituelle et divine ne peut pas être touchée par la maladie.
- La séparation du Divin est source de maladie mentale, morale ou physique de l'homme.
- Le véritable objectif de toute guérison est le rétablissement de l'union avec le Divin, c'est la spiritualité.



*Holographic Tree*, disponible en poster au shop de la **CAAVS**

- La médecine traditionnelle moderne et la guérison spirituelle se complètent.

La médecine traditionnelle et la guérison spirituelle peuvent être parfaitement combinées. Au quotidien, elles se complètent souvent de manière idéale. Ce qui peut être traité simplement et à bon compte par des procédés de médecine scolaire doit être traité par ces méthodes disponibles partout dans notre monde occidental. Dans le monde entier, seules de 10 à 15 personnes sur 100 ont accès aux procédés modernes de diagnostic et de traitement bio-médicaux modernes. La majorité en est réduite aux procédés de guérison traditionnels, dont la guérison spirituelle fait aussi partie. Mais les méthodes de guérison traditionnelles spirituelles, datant souvent de plusieurs siècles, sont souvent détruites ou repoussées à l'arrière-plan par les mouvements religieux et idéologiques.


Ainsi que nous l'avons déjà dit, le traitement médical et la guérison spirituelle peuvent souvent être idéalement combinés au quotidien. Ceci pourrait facilement abuser au niveau des différences fondamentales concernant l'image humaine

et la conception de santé et de maladie. Nous avons l'habitude de parler de la marche triomphale de la médecine moderne et de ses succès foudroyants: Mais nous ne pouvons parler de marche triomphale et de conséquences impressionnantes que si nous considérons une image globale athéiste et matérialiste de l'évaluation et si nous réduisons la médecine à elle-même et laissons de côté l'évolution écologique et sociale globale.

Un homme éveillé à la spiritualité connaît l'unité de toute chose, ressent la solidarité de tous les êtres et peut donc toujours moins considérer sa santé indépendamment de la santé de tous les autres, de celle des animaux, des plantes et de la terre. Dans l'utilisation quotidienne, il s'agit de la guérison des hommes et non de la lutte contre les maladies, voire de leur suppression définitive. Sous ce point de vue global, les maladies sont les alliés des hommes. Peuvent être envoyées par Dieu, non comme châtiment, mais comme soutien pour notre guérison spirituelle. L'esprit divin ne cessera jamais de ramener l'homme à son origine divine. C'est pourquoi la lutte et la tentative de suppression des maladies entraîneront au bout du compte un accroissement de la souffrance et de la maladie. Une évolution qui est bien en cours chez nous. Jamais le monde n'a vu autant de malades et de souffrants, jamais les services de santé n'ont été aussi coûteux, jamais auparavant nous n'avons eu une technique médicale aussi sophistiquée, au point que leur utilisation globale dépasserait de loin les ressources de la terre. C'est pourquoi notre système de santé ne sera rétabli que si nous discernons la différence fondamentale entre la lutte et la suppression définitive des maladies et la guérison des hommes. Tant que nous ne reconnaissons pas cette différence, toutes les mesures écologiques et qualitatives échoueront, même dans les pays les plus riches du premier monde, sans parler de la misère du second et

du tiers-monde: Par conséquent, si nous déclarons la guerre à la maladie, notre meilleure, la plus patiente enseignante, elle sera contrainte de s'imposer tant qu'elle n'aura pu nous aider à percevoir Dieu dans le sanctuaire de notre cœur. Nous réalisons de plus en plus clairement que la victoire de la médecine sur les maladies était une victoire de Pyrrhus au 20<sup>ème</sup> siècle, qui nous a fait saigner, alors que nous devons de nouveau lâcher le terrain cru gagné morceau par morceau. L'expérience est cependant précieuse. Sans la souffrance incommensurable que nous avons causée à la terre, à la nature, à beaucoup d'autres hommes et aux animaux, plus particulièrement aux animaux de laboratoire, nous pourrions nous réjouir sans réserve des expériences acquises dans le traitement matérialiste de la maladie. Grâce à l'évolution de la médecine en tant que science naturelle et en tant que technique, de plus en plus de gens reconnaissent aussi les limites de cette démarche pour leur propre vie. Ils peuvent faire l'expérience de l'éloignement de Dieu si le corps a été guéri mais si l'âme et l'esprit ont été oubliés. C'est la raison de l'augmentation explosive des souffrances psychiques de notre époque. C'est la raison de l'augmentation tout aussi explosive des offres MCA (=médecine complémentaire et alternative). Aux Etats-Unis, en 1990 déjà, le nombre des consultations MCA a dépassé celui des consultations médicales classiques. Jusqu'en 1997, les consultations MCA ont progressé d'une fois et demie, alors que les consultations de la médecine scolaire étaient, elles, en légère dégression.

Avec l'aimable autorisation de:

PD Dr. med. Jakob Bösch   
[www.jakobboesch.ch](http://www.jakobboesch.ch)

Le Dr. Jakob Bösch est médecin-chef des services psychiatriques externes du canton de Bâle-Campagne. En collaboration avec une guérisseuse spirituelle, il intègre la guérison spirituelle dans son activité pratique reposant sur des bases scientifiques. Avec des résultats plus que prometteurs pour l'avenir.



La CA**AVS** est actuellement en train d'introduire le «Leaping Bunny» en Suisse: le label européen des produits cosmétiques non testés sur des animaux. Les recommandations du HCS (Humane Cosmetics Standard) sont drastiques et garanties «sans cruauté» !  
Infos: [www.eceae.org](http://www.eceae.org)



# Non aux tortionnaires!

Certains enquêteurs de l'organisation "People for the ethical Treatment of Animals" PeTA qui défend les droits des animaux ont effectué une nouvelle recherche anonyme dans le plus grand laboratoire au monde qui pratique l'expérimentation animale, chez COVANCE (voir à ce sujet Albatros N° 10/Juin 2005)

Le matériel prouve que ce laboratoire viole les principes déjà très minces de l'entreprise dans le comportement envers les animaux et découvre de graves agissements contraire aux droits des animaux.

Les blessures ouvertes provoquées aux animaux, restant longtemps sans traitement, ne sont pas les seules à être dévoilées, mais surtout leur épouvante, leurs souffrances! A nouveau, nous avons mis à jour de graves manquements aux lois de la protection des animaux:

- Les singes blessés sont boxés, étranglés et bafoués
- Les singes malades sont réutilisés pour de nouvelles expérimentations
- Les singes gravement blessés ne subissent aucun traitement par un vétérinaire
- Les singes qui souffrent extrêmement ne sont pas euthanasiés
- Les collaborateurs des laboratoires, qui arrachent brutalement les singes de leurs cages et les placent dans des tubes en utilisant la force ne sont pas correctement surveillés.
- Réalisation de procédures douloureuses et provoquant le stress en présence d'autres animaux
- Certains singes sont atteints de prolapsus rectal chronique en raison de leur stress et de leurs diarrhées chroniques
- Saignements du nez quotidiens, résultat de la distribution des dosages aux petits singes au moyen de sondes introduites brutalement dans le nez et dans l'estomac.

- Autodestruction causée par le manque d'équilibre psychologique et de socialisation

«Le vidéo montre des expérimentateurs qui profitent de leur autorité sur les singes pour les

brutaliser et les martyriser, pendant que leurs supérieurs les observent, certains les aidant même.», déclare Ingrid E. Newkirk, présidente du PeTA. «Le Department of Agriculture des USA est habilité à interdire ce type de brutalité, mais leurs inspecteurs ne visitent les prisons pour singes qu'une fois par an et dans les laboratoires, chacun connaît les dates des visites.»

Comment arrive-t-on à introduire un singe dans un tuyau de 20 cm de diamètre? Combien de personnes



doivent aider à ligoter un singe qui se défend avec véhémence, sur une planche de fixation? Un singe, qui est emprisonné seul dans une cage sans aucune distraction réussit-il à se tourner plus que 15 fois par quart de minute sur son propre axe, dans la tentative désespérée d'échapper à la monotonie avec des comportements stéréotypés?

Pour de plus amples informations:  
[www.peta.de](http://www.peta.de)  
[www.covancegrausam.de](http://www.covancegrausam.de)  
[www.agstg.ch](http://www.agstg.ch)

**Vendredi, le 24.06.05, une conférence de presse a été consacrée au scandale actuel que représente Covance.**

**Thorsten Tönjes, président de la CA AVS a également participé à cette conférence de presse organisée par la PeTA.**

**Une séance de photos prévue par la succursale suisse du Groupe Covance à Meyrin GE, s'est déroulée comme suit:**

**2 collaborateurs de PeTA et mon humble personne ont garé dans la rue Moïse-Marcinhès 7, où se trouve le siège de Covance Meyrin, cette rue est accessible au public. A peine sortis de nos voitures, une voiture de police s'arrêta près de nous, ainsi qu'une voiture avec 4 policiers en civil. Sans le moindre motif, nos identités furent contrôlées, et nous fûmes contraints de quitter immédiatement les lieux. Par «ordre de très haut», la police devait se montrer rigoureuse envers nous et nous éjecter de la ville de Genève.**

**Je fus donc escorté par la police de Meyrin à la gare de Genève, où je fus obligé de monter dans le train, les collaborateurs de PeTA furent accompagnés jusqu'à l'autoroute.**

**Nous voyons une fois de plus, et sommes emplis d'impuissance, comme les rapports de force sont réglés dans nos Etats soi-disant démocratiques... Celui qui ose critiquer et dévoiler les mensonges de l'industrie de l'expérimentation animale est poursuivi comme un terroriste.**

T. Tönjes ■

## Lexique des plantes médicinales

# Gentiane jaune

Les gentianes bleues sont bien connues de tous mais ce sont principalement les racines de la gentiane jaune, pouvant atteindre jusqu'à un mètre de hauteur et porteuse de grosses fleurs jaune doré se trouvant dans des cymes, qui sont utili-



sées en médecine. Cette plante est originaire des régions montagneuses d'Europe centrale. **Les plantes sauvages sont très protégées**; la gentiane jaune destinée à des fins médicales est donc cultivée.

C'est en raison des principes amers contenus dans les racines de la gentiane que les préparations à base de gentiane sont utilisées pour stimuler la digestion en cas de lourdeurs d'estomac, de flatulences et de manque d'appétit. L'action exercée sur les nerfs gustatifs stimule la sécrétion de la salive et des sucs gastriques. Cette application ne convient donc pas aux personnes atteintes d'ulcères à l'estomac et au duodénum.



## Recette

### Salade verte de pommes de terre et sa mayonnaise à l'avocat :

Gschwellti (selon les besoins ou la faim)

Evider un avocat, réduire la chair en purée fine (plus d'un avocat si besoin est)

Ajouter 2 à 3 c. à soupe d'huile d'olive ou de colza

1 à 2 c. à soupe de vinaigre balsamique blanc

1 à 2 c. à thé de moutarde en grains

Fines herbes sèches pour salades à votre gré

Mélanger le tout et réserver au frais

Couper les pommes de terre en tranches

Laver 2 à 3 tomates et les couper en morceaux

Couper 1 gros oignon en dés

Couper 1 à 2 cornichons à l'ail en dés

Incorporer ces ingrédients à la crème d'avocat et réserver au frais.

Servir avec des **escalopes véganes** (pour 1 personne env.)

### Ingrédients:

Env. 300 g de pois chiche si possible frais ou de lentilles réduits en fine farine,

1/4 de litre d'eau,

8 pommes de terre de taille moyenne,

100 g de sucre de canne ou de mélasse (non raffiné),

1 c. à thé de sel de cuisine, 100 g d'huile végétale,

1 c. à thé de cumin (fraîchement grillé),

1 c. à thé de marjolaine,

1 c. à thé de persil, un peu de jus de citron.

Mélanger la farine de pois chiche avec l'eau si possible dans un plat en céramique pour obtenir une bouillie épaisse et la laisser gonfler pendant quelques minutes (si de la farine de lentilles ou de petits pois est utilisée, laisser reposer de préférence la bouillie pendant env. 4 heures puisqu'elle se lie moins bien). Incorporer à cette masse les ingrédients ci-dessus, de même que les pommes de terre crues lavées et râpées avec la peau.

Faire cuire la préparation dans une poêle contenant l'huile de cuisson. Peu avant de servir, ajouter un peu de jus de citron au steak végétarien.

La pâte peut bien sûre aussi être frite. Nous conseillons d'utiliser de l'huile de noix de coco ou de l'huile de cacahuètes.

**Bon appétit !**

# Bonjour à tous les enfants & adolescents

Nous voulons aujourd'hui vous apporter quelques arguments clés contre les expériences sur les animaux qui pourront vous aider lors de vos discussions:

## Quels sont les arguments contre les expériences sur les animaux?

Les animaux réagissent différemment des hommes. A titre d'exemple, les rats peuvent supporter trois cents fois plus d'amiante que l'homme avant d'être atteints du cancer. Les animaux ne sont pas en mesure de décrire leurs troubles; on ne sait jamais où ils ont mal. Ils se déplacent différemment de l'homme et ont d'autres habitudes de vie et d'alimentation.



Dans le cadre de la manifestation «L'objectif est dans l'action», concours de peinture du mouvement pour les droits des animaux, œuvre de: Wiebke H., 12 ans, Schortens, Allemagne

Réactions différentes, p. ex.:

	Homme	Animal
Arsène	Mortel	Non nocif pour les moutons
Alcool méthylique	Cécité	Non nocif pour beaucoup d'espèces
Chocolat amer	Non nocif	Arrêt cardiaque chez le chien
Persil	Sain	Toxique pour les perroquets
Amandes	Saines	Mortelles pour les renards et la volaille
Acide prussique	Mortel	Inoffensif pour le hérisson

Tous les ans, 210.000 personnes en Allemagne tombent malades après avoir consommé des médicaments, au point qu'elles doivent se rendre à l'hôpital; beaucoup d'entre elles meurent.

**En Suisse, jusqu'à 1000 personnes\* décèdent tous les ans des effets secondaires de produits pharmaceutiques et testés sur des animaux et 40.000 personnes\*\* souffrent de graves troubles.**

\* SonntagsZeitung 19.08.01

\*\* Saldo 24.05.00

Ces médicaments ont été auparavant testés sur des animaux.

Bien que le somnifère Contergan n'ait eu aucun effet néfaste sur les animaux testés, 5.000 enfants sont néanmoins nés avec des membres atrophiés. Le corps d'un animal réagit en effet différemment du nôtre.

Il est fréquent d'injecter des cellules cancérogènes à des animaux. Ou bien on arrête l'irrigation du sang des chiens avec un lacet. Des bactéries sont aussi injectées dans l'articulation de la patte du rat. Et pourtant, les maladies qui frappent l'homme, le cancer, l'infarctus ou les rhumatismes, sont déclenchées par une combinaison d'autres causes. En voici quelques exemples: les nuisances de l'environnement, une fausse alimentation, le manque d'exercice, le tabagisme et autres poisons, des conditions de travail insalubres, le stress et les problèmes psychologiques.

Il faut souvent de nombreuses années et plusieurs milliers d'ani-

maux pour «réussir» à déclencher artificiellement une maladie humaine. Lorsqu'il est ensuite tenté de remédier à ces maladies artificielles, la réussite s'observe certes parfois chez l'animal mais la plupart du temps jamais chez l'homme. Le cancer est ici le meilleur exemple. Dr. Richard Klausner, Directeur de l'Institut national du cancer aux Etats-Unis, a dû constater: «**Nous guérissons des souris atteintes du cancer depuis bien des décennies mais cela ne veut tout simplement pas fonctionner chez l'homme.**» Il ne sert donc à rien de continuer de torturer des souris!

Texte tiré en partie de: Tierversuche – Nutzen, Schaden und Gerechtigkeit; Schüler für Tiere du Lycée Rodenkirchen à Cologne.

[www.schueler-fuer-tiere.de](http://www.schueler-fuer-tiere.de) (publié par l'association Ärzte gegen Tierversuche e.V.)

[www.aerzte-gegen-tierversuche.de](http://www.aerzte-gegen-tierversuche.de)

Vous pouvez commander gratuitement le dépliant auprès de la CA<sup>AVS</sup>!

Discours de notre président à l'occasion du vingtième anniversaire de l'association «Mouvement des Droits des Animaux» [www.tierrechtsbewegung.org](http://www.tierrechtsbewegung.org), tenu lors de la manifestation « **L'objectif est dans l'action** », le 27 août 2005 à Schortens dans le nord de l'Allemagne

## Des droits pour les animaux – pourquoi ?

Mesdames et Messieurs, chers amis des animaux,

Les nombreuses places vides ici à la mairie ne sont pas seulement un signe de désintérêt mais surtout un signal alarmant d'indifférence.

Lorsqu'à l'époque, il y a 20 ans, nous avons fondé l'association Wilhelms-haven-Friesland e.V. pour les droits des animaux et ainsi créé le concept de droit des animaux, l'utilisation de ce terme était presque révolutionnaire. Pourtant je me rappelle que certains associaient même le concept de droit des animaux à des tendances politiques d'extrême droite, ce qui relève tellement de l'illogisme que l'on ne peut qu'en rire.

Les Britanniques sont beaucoup plus avancés en ce qui concerne les droits des animaux et ont reconnu bien avant nous le peu d'utilité qu'il y a à tendre constamment une main protectrice aux animaux et à les protéger de l'exploitation arbitraire engendrée par la violence humaine.

**Il doit enfin exister des droits élémentaires pour les animaux !**

En référence aux droits de l'homme certes existants mais pourtant souvent bafoués, le concept de droit des animaux fut créé dans les années suivantes.

Et il ne s'agit là nullement d'un terme vainement tronqué, ce qui rendrait tout plus compliqué que cela ne l'est déjà.

Non, il s'agit d'une attitude fondamentale basique que doit adopter l'homme vis-à-vis de l'animal !

Sur cette planète, nous sommes des créatures égales et nous avons tous le droit d'y vivre dans la dignité et la sécurité, ainsi que la nature l'a voulu.

Des droits pour les animaux – pourquoi ? Je trouve cette question profondément blessante. Pourtant, après vingt ans de lutte pour les droits des animaux, cette question nous est toujours posée. Dans la foulée, on nous demande pourquoi nous ne mangeons pas de viande, pourquoi nous voulons supprimer les expérimentations animales soi-disant si nécessaires à la survie de l'homme, etc.

Dans ce cas, il faut également poser la question contraire : pourquoi les droits de l'homme existent-ils ?

Pourquoi laissez-vous les animaux se faire torturer et mourir et ensuite les consommez-vous ?

Pourquoi plaidez-vous en faveur des expérimentations animales bien que vous n'ayez absolument aucune idée de l'atrocité qu'elles représentent pour les animaux et de l'insignifiance de leurs résultats pour les hommes ?

Pourquoi vous empoisonnez-vous, vous et vos enfants, avec des déchets pharmaceutiques testés lors d'expérimentations animales alors que, excusez-moi, vous êtes vous-même à l'origine de votre maladie. Pourquoi ?

Pourquoi applaudissez-vous et riez-vous lorsque, au cirque, les animaux sont martyrisés devant vos yeux et privés de leur dignité ?

Pourquoi enfermez-vous des animaux sauvages dans des cages minuscules ?

Pourquoi écrasez-vous un animal sur la route et faites comme s'il s'agissait de la disparition la plus normale dans le monde ?

**Avec quelle arrogance piétinez-vous cette planète et faites-vous valser tout ce qui va de travers pour vous ? Et cela, si l'on considère que l'histoire de l'espèce humaine occupe un espace de plus en plus restreint au fur et à mesure de l'évolution de la terre. Admettons que la planète Terre soit âgée de 24 heures, alors nous les hommes, nous la peuplons depuis seulement 10 petites secondes.**

De ce point de vue, ce n'est même pas la peine de mentionner l'espèce humaine. En revanche, ce qui a été détruit entièrement par la main de l'homme pendant ces 10 secondes saute clairement aux yeux.

Mais revenons-en aux droits des animaux : à l'avenir, la caractéristique de l'humanité devra être d'accorder d'elle-même des droits fondamentaux aux créatures qui vivent à nos côtés, oui nos plus proches parents quant à l'espèce.

Nous devons aussi nous baser sur le fait que les animaux possèdent déjà ces droits. Car malgré tout l'absolutisme de l'illusion prétendant que nous sommes le couronnement de la création, nous devons en déduire qu'aucun animal ne choisirait volontairement de vivre comme instrument de mesure, denrée alimentaire ou objet de plaisir. L'histoire ne nous a pas seulement enseigné que l'homme ne peut apparemment pas vivre heureux sans humilier ses tiers, mais bien davantage : l'esclavage, la persécution des sorcières, l'holocauste, l'inquisition, ne sont que quelques exemples tirés en fait de l'époque récente.

Tous ont en commun ces éléments : leur brutalité, leur violence et leurs stratégies impitoyables, voire dénuées de considération pour la vie, se reflètent dans le comportement de notre société actuelle



Thorsten Tönjes, président de la CA AVS

Roswitha Folkers-Wein, directrice de la TRB



avec les animaux. Et jusqu'au jour d'aujourd'hui, tous les enfants découvrent, au plus tard à l'école, des mots et des formules dont l'effet néfaste est sous-estimé par de nombreux parents et parfois même encouragé par leur discours. De telles défaillances pédagogiques provoquent un cercle vicieux. À partir des calomnies proférées par certains groupes de personnes, comme le montrent les expressions « espèce de négro », « espèce de mongole », « oeil bridé », « sorcière », on en arrive de façon tout à fait logique à des injures telles que « grosse vache », « sale porc », « vieux singe », « boucobsédé » ou encore tout simplement « serpent », « rat » ou « âne ». Alors on ne peut qu'espérer que cette « chienne de truie » ne donnera pas d'idées aux généticiens fanatiques !

La dignité dénigrée de l'animal atteint son paroxysme dans la dévaluation systématique de certaines espèces animales qui équivalent presque à la création de nouvelles espèces comme « l'animal dégoûtant » et la « vermine ».

Sous l'influence de cette désignation, nous ignorons la beauté spécifique, l'intelligence, l'unicité de ces êtres vivants. Les rats en particulier doivent souffrir de cette étiquette, mais aussi de nombreux types d'in-

sectes, en premier lieu les araignées. Oui nous avons même l'audace d'inventer l'espèce des animaux de laboratoire ou plutôt des cobayes. Comme si ces créatures n'avaient pas d'autre droit légitime à la vie que celui de servir d'appareil de laboratoire ou d'objet d'expérimentation. Une « Journée Nationale de l'animal de laboratoire » est même prévue pour le 24 avril. Une journée qui est consacrée à une espèce qui n'existe absolument pas en réalité. Nous autres de la CA**AVS** nous gardons bien d'utiliser consciemment de telles expressions et parlons dans ce contexte par exemple des victimes de la vivisection, au lieu d'animaux de laboratoire. En outre, la victime de la vivisection a l'avantage suivant : cette pratique implique l'espèce humaine. En définitive, l'homme est aussi une victime du syndicat de l'expérimentation animale !

Par ailleurs, nous manions de nombreuses expressions discriminatoires comme « curieux comme une fouine » alors que l'on pourrait aussi bien dire « curieux comme une commère ». Pourtant s'il s'agit « seulement d'une telle expression », on pourra alors aussi bien contester la manière de parler ! Mais notre

association est loin de répondre à la violence par la contre-violence.

Cet exemple doit seulement mettre en lumière l'effet dévastateur avec lequel notre langue affaiblit la valeur de la vie sur cette planète. Etre né animal et être à la merci de la toute-puissance humaine peut constituer une fatalité, que nos lois accordent désormais des droits aux animaux ou non, nous ne pouvons absolument pas les leur retirer. Le mépris profond des droits des animaux sera un jour banni de la même façon que l'esclavage humain fut condamné comme crime par une grande partie de la population mondiale.

Car même si ce n'est pas pour l'amour des animaux, l'homme, dépité, finira un jour par comprendre que chaque malheur que nous causons aux animaux retombe sur les êtres humains, tel un boomerang. Comme l'a déjà formulé Leo Tolstol : « du meurtre d'un animal à celui d'un homme, il n'y a qu'un pas et il en est de même de la torture infligée à un animal à celle infligée à un homme. » Je conclurai en remerciant ceux qui m'ont initié aux droits des animaux, Roswitha Folkers-Wein et Detlef Folkers, pour leur engagement infatigable dans l'association, et ce depuis des années. Leur oeuvre, cet immense combat pour les droits des animaux mérite aujourd'hui toute votre attention et votre respect !

Sur le stand d'information de la Communauté d'action des Antivivisectionnistes Suisses, vous pourrez vous informer sur le travail de la CA**AVS** et sur l'énorme fraude scientifique qu'est l'expérimentation animale.

Thorsten Tönjes

Visitez aussi notre forum d'information et de discussion sur l'internet:  
[www.agstg.ch/community](http://www.agstg.ch/community)

# 2ème marche silencieuse pour la suppression de l'expérimentation animale

## L'expérimentation animale supprime la vie

Cette année, à St. Gall: Nous pensons aux 680'424 animaux qui ont dû laisser leur vie dans les laboratoires d'essai en Suisse et ce, ou nom d'une pseudo-science.

## Les laboratoires d'essai en Suisse: la mort au rythme de toutes les 46 secondes!

### Rendons-nous à St. Gall !

A 09:00 heures stand d'information sur la place de la gare à St. Gall

A 13:00 heures rassemblement sur la place de la gare à St. Gall

A 14:00 heures marche silencieuse (d'une heure environ) dans les rues animées de St. Gall

### Faisons de la lumière dans les ténèbres de la vivisection!



### Dans le prochain numéro d'Albatros, vous lirez:

- Nouvelle campagne CA**AVS**: pour une interdiction des expérimentations sur les singes!
- Les animaux TE voient
- Les deux phases de toute maladie (2ème partie)
- Statistique 2004 des expérimentations animales (chiffres rectifiés)
- Alarme sur portables: test de rayons sur les animaux
- Évaluation du sondage publié dans la dixième édition de l'Albatros
- Critique du livre de Martin Balluch – « La continuité de la conscience » (un nouveau livre particulièrement prometteur traitant des relations entre l'homme et l'animal ainsi que des droits des animaux)

### Table des matières

Éditorial	2
Statistiques de l'expérimentation animale 2004	3
Un regard critique sur l'expérimentation animale	6
Thème tabou: sodomie	8
Indignation!	9
Les animaux TE voient...!	10
Les deux étapes de toute maladie	11
Critique: Guérison spirituelle et médecine ...	14
Spiritualité et guérison spirituelle	16
Non aux tortionnaires!	19
Lexique des plantes médicinales: Gentiane jaune	20
Recette	20
Bonjour à tous les enfants & adolescents	21
Des droits pour les animaux – pourquoi?	22

### Rallye

Le festival des droits des animaux « Les animaux TE voient » débutera par un rallye à vélo le 10.09.2006. Nous avons prévu 4 groupes qui rouleront « pour les animaux » en direction de Genève, de Lugano et de Bregenz, exprimant ainsi leur protestation contre l'expérimentation animale. Un des groupes est déjà constitué: les membres du mouvement des droits des animaux, les opposants de l'expérimentation animale de Pulheim et la CA**AVS** vont parcourir près de 1200 kilomètres et se rendre à Wilhelmshaven à la Mer du Nord, en passant par Schaffhouse et Bâle.

Des stands d'information seront installés dans certaines villes, les opposants de l'expérimentation animale pourront les voir en passant en vélo.

Tous ceux qui aiment l'aventure et souhaitent se joindre à l'un des 4 groupes pour protester contre l'expérimentation animale sont priés de s'inscrire auprès de la CA**AVS**.  
[www.tiere-sehen-DICH-an.net](http://www.tiere-sehen-DICH-an.net)